

VERKSTADSPRESS VERKSTEDPRESSE KORJAAMOPURISTIN VÆRKSTEDSPRESSE

10 T



EU- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING/
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSERKLÄRING/
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no: 15-997

Produktnamn/Produkt navn/Tuotenimi/ Produkt navn/Product name:

Verkstadspres, 10 tonn
Verkstedpresse, 10 tonn
Korjaamopuristin, 10 tonnia
Værkstedspresse, 10 tons
Workshop Press, 10 tonne



Garnisonsgatan 26
SE-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar/
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen/
Erklæringens gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard
2006/42/EC	EN ISO 12100:2010 EN 1494:2000+A1:2008

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGBORG 2017-09-07

Martin Skoog
Product Manager/Authorised to compile the technical file

VERKSTADSPRESS

10 T

1. INTRODUKTION

Denna bruksanvisning och dess säkerhetsföreskrifter ska läsas innan produkten tas i bruk. Var särskilt uppmärksam på följande signalord:

FARA – Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

VARNING – Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

FÖRSIKTIGHET – Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttlig personskada om den inte undviks.

Spara bruksanvisningen på en säker plats och låt den medfölja produkten vid en eventuell försäljning. Med reservation för att bilder och beskrivningar inte är identiska med produkten.

2. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

15-997 är en handpumpad verkstadspress av bänkmodell som är konstruerad för pressnings- och uträttningsarbeten i verkstad eller garage. Verkstadspressen får endast användas i enlighet med anvisningarna i denna manual.

OBS! Använd ej pressen för att trycka ihop fjädrar, risk för att de skjuts ifrån pressen med väldig kraft.



3. SÄKERHET

3.2 Märkning

Här följer en förklaring av symboler och text på produkten.

SYMBOL/TEXT	FÖRKLARING
	SE VARNING! Risk för krosskada. Arbetsstycket kan trilla ner på golvet. Stå aldrig direkt framför hydraulpressen under arbetet. Stå vid sidan och bär arbetsskor med stålhätta.
	VARNING! Risk för klämskador! Håll händer och fingrar borta från arbetsområdet när presskolven applicerar tryck på arbetsstycket.
	VARNING! Risk för splitter Stål och andra material kan splittas vid applicering av tryck.
	Läs manualen före användning.
	Använd skyddsskor
	Använd arbetshandskar
	Använd skyddsglasögon
	Manometern är ömtålig, behandla den varsamt.
	Endast för inomhusbruk.
	Max bredd Risk för överbelastning. Pilmarkeringarna på stödplattan anger hur långt hydraulkolven kan flyttas i sidled.

3.2 Säkerhetsföreskrifter

VARNING! Risk för personskador. Alla operatörer ska läsa manualen och dessa säkerhetsföreskrifter före användning.

Följs säkerhetsföreskrifterna minskar risken för olyckor, emellertid ska operatören alltid vara beredd på att oförutsedda och farliga situationer kan uppstå.

Användning

- Använd inte verkstadspressen för arbeten som den inte är avsedd eller dimensionerad för.
- Kontrollera före och under användning att verkstadspressen är i funktionsdugligt skick.
- Överskrid inte verkstadspressens kapacitet.
- Inspektera alltid verkstadspressen före användning.
- Eventuella skador på verkstadspressen måste repareras av behörig reparatör innan den används.
- Använd endast rekommenderade tillbehör/reservdelar.
- Fäst alltid arbetsstycket på pressbordet med skruvtvingar eller dylikt.
- Säkerställ att arbetsstycket är centrerat och ordentligt fastsatt.
- Använd inte verkstadspressen för att komprimera fjädrar.
- Anbringa ej överdrivet stort tryck på ett arbetsstycke och använd alltid verkstadspressens tryckmanometer för att på ett noggrant sätt kunna fastställa den applicerade belastningen.
- Utför inga modifieringar på verkstadspressen.
- Använd inte bromsvätska eller annan olämplig vätska och undvik att blanda olika oljetyper när du fyller på hydraulolja. Använd endast hydraulolja av god kvalitet.

- Utsätt inte verkstadspressen för regn eller fukt.

Arbetsområde

- Använd endast verkstadspressen på en plan och torr yta som klarar belastningen.
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.
- Se till att barn och obehöriga hålls borta från arbetsområdet.

Personliga säkerhetsåtgärder

- Använd inte löst sittande kläder och bär inga smycken. Använd hårnät om du har långt hår.
- Använd godkända skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar och arbetsskor med stålhätta.
- Sträck dig inte. Stå alltid stadigt med bra balans under arbetet.
- Stå aldrig direkt framför verkstadspressen när ett arbetsstycke befinner sig under press och lämna aldrig ett arbetsstycke under press utan tillsyn.
- Använd inte verkstadspressen om du är påverkad av alkohol, droger eller starka mediciner.
- Låt aldrig din vana vid pressen leda till oförsiktighet.

4. TEKNISKA DATA

Tryckkraft:10 ton
 Slaglängd, kolv:175 mm
 Mått: (B x H x D)680 x 1070 x 450 mm
 Rammått ytter:480 x 720 x 130mm
 Rammått inner:340 x 595 x 115 mm
 Maxhöjd arbetsstycke:170 – 330 mm
 (Mothållsram i översta eller understa justeringshålen)
 Vikt:51,5 kg
 Max oljenivå500 ml

5. PRODUKTENS DELAR

Se sista sidan i denna bruksanvisning för en översikt och schematisk sprängskiss av produkten.

Nr	Namn	Antal
1	Handpump	1
2	Hydraulkolv	1
3	Ram	1
4	Stödplatta	2
5	Manometer	1
6	Lilla ringen	1
7	Stora ringen	1
8	V-block	2
9	Sprinter	2
10	Tryckplatta	1
11	Mothållsram	2
12	Stödbensprofiler	2

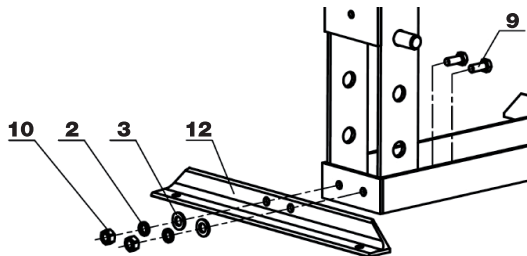
Nr	Namn	Placering	Antal
1	Skruv M10x100	Tryckplatta	2
2	Fjäderbricka M10	Tryckplatta & fotstöd	6
3	Bricka M10	Tryckplatta & fotstöd	6
4	Distansbussning M10	Tryckplatta	2
5	Insexskruv M8x12	Tryckplatta	4
6	Insexskruv M6x16	Hydraulkolv	2
7	Fjäderbricka M6	Hydraulkolv	2
8	Bricka M6	Hydraulkolv	2
9	Skruv M10x25	Fotstöd	4
10	Mutter M10	Fotstöd	4

6. MONTERING/INSTALLATION

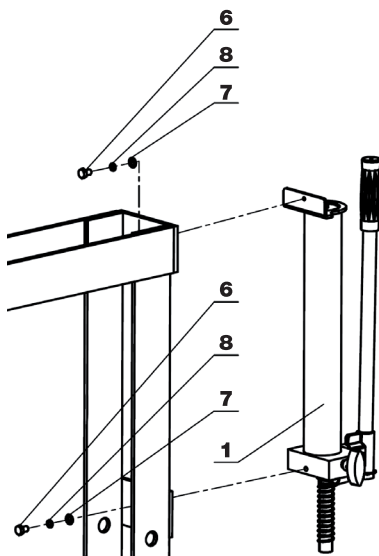
Kontrollera vid uppackning så att maskinen ej skadats under transporten, samt så att alla delar och tillbehör finns med.

Följande verktyg behövs för montaget: Spärrskaft, Hylsa 17 mm, Blocknyckel 21 och 17 mm, insex 5 och 6 mm. För att montera manometern behövs en blocknyckel 34 mm, alternativt en stor skiftnyckel.

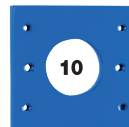
1. Fäst stödbensprofilerna (12) i ramen (3) med skruv, mutter, bricka och fjäderbricka (9, 10, 3, 2)



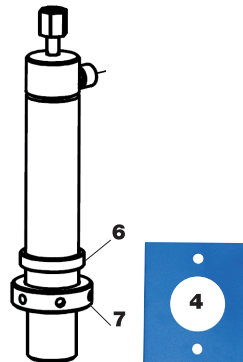
2. Fäst handpumpen (1) i ramen (3) med insexskruv, bricka och fjäderbricka (6, 7, 8)



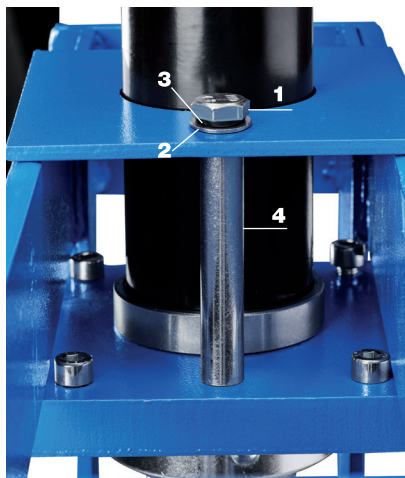
3. Fäst insexskruven (5) i den tjocka tryckplattan (10).



4. Avlägsna både den stora och den lilla monteringsringen (6, 7) på hydraulcilindern (2) och förhydraulcilindern genom den tunna stödplattan (4).



5. Återmontera den lilla monteringsringen på hydraulcilindern och placera hydraulcilindern i ramen (3).
6. För in tryckplattan (10) på hydraulcilindern och skruva sedan ihop stödplattan och tryckplattan med skruv, fjäderbricka, bricka och distansbussning (1, 2, 3, 4).
7. montera därefter den stora monteringsringen på hydraulcilindern.

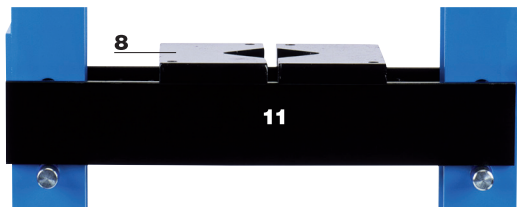
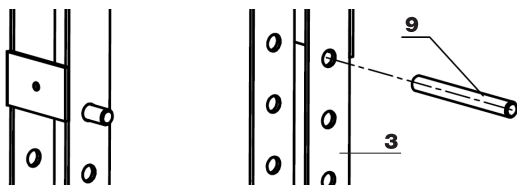


Pressplattans montering i detalj

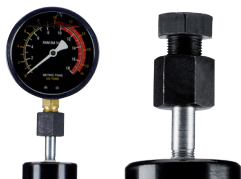


Den tjocka pressplattan spänns mellan den lilla och den stora monteringsringen. Det är mycket viktigt att den stora ringen monteras under pressplattan. Den lilla ringen är ej dimensionerad att hålla emot 10 tons presskraft.

8. För in sprintarna (9) i hålen på ramen (3). Placera mothållsramen (11) på sprintarna (9) och lägg V-blocken (8) på plats.



9. Skruva bort bulten ur hydraulcylinderns anslutning för manometer och montera manometern (5) på hydraulcylindern (2).



10. Skruva bort skyddspluggen från hydraulcylinderns slanganslutning och anslut oljeledningen från handpumpen (1) till hydraulcylindern (2). Sörj för att slangens dragning inte ger några tvära böjar eller drag i slangen.



Hydraulcylinderns montage i detalj

1. Håll fast manometern i den fyrkantiga nyckelfattningen.
2. Spänn fast manometern med muttern på cylindern.
3. Hydraulslangens snabbkoppling spänns med fingerkraft och efterdras försiktigt med fast nyckel. Vid montering, spänn åt muttern på cylindern med en skiftnyckel. Skapa mothåll genom att fixera den fyrkantiga nyckelfattningen.

OBS! Manometern är ett känsligt instrument.

- Manometern ska endast användas vid temperaturer 0 °C – 40 °C, annars kan den skadas och inte fungera som den ska.
- Hantera manometern varsamt under transport och montering; den kan ta skada av slag och stötar.
- Skydda manometern mot damm och fukt.

Fyll på hydraulolja (Se kap 8.2)

7. ANVÄNDNING

7.1 Funktioner

OBS! Lossa alltid luftskruven före användning.

Luftskruv

För att förhindra att onödigt högt tryck eller undertryck uppstår i pumpen, följ dessa instruktioner.



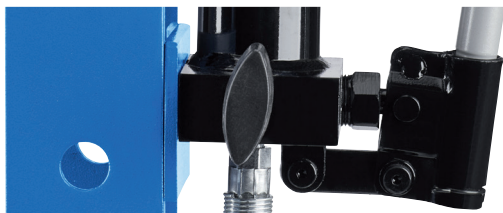
1. Handpumpen måste vara placerad vertikalt vid användning. Slangutloppet skall vara lägsta punkten.

2. Lossa luftskruven före användning.

3. Spänn åt luftskruven efter användning.



Avlastningsventil



Öppna: Vrid avlastningsventilen moturs

Stänga: Vrid avlastningsventilen medsols till stopp. När avlastningsventilen är helt stängd och handtaget pumpas pressas pressfoten neråt. När avlastningsventilen öppnas släpps hydraultrycket och pressfoten återgår.

7.2 Handhavande

1. Placera verkstadspressen på en plan och torr yta som klarar belastningen.
2. Lägg tryckplattorna på pressbordet.
3. Placera arbetsstycket rakt under pressfoten.
4. Stäng avlastningsventilen helt.
5. Pumpa med pumphandtaget tills pressfoten nästan har kontakt med arbetsstycket.
6. Finjustera arbetsstycket så att pressfoten hamnar rakt ovanför. Kontrollera att delen som ska pressas ur inte går emot tryckplattorna.
7. Pumpa åter med pumphandtaget för att pressa arbetsstycket. Övervaka hela tiden att pressningen förblir rak och inte snedbelastar arbetsstycket, avbryt i så fall pressningen genom att öppna avlastningsventilen och gör om finjusteringen.
8. Var beredd på att delen som pressas ur kan falla ner och skadas eller träffa operatören.

8. SKÖTSEL

OBS! Avlastningsventilen ska alltid vara öppen vid reparation och underhåll.

8.1 Underhåll efter slutfört arbete

- Torka rent kolvstången ifrån smuts.
- Rengör verkstadspressen med en mjuk trasa eller vid stark nedsmutsning en mjuk trasa fuktad med tvålatten.

8.2 UNDERHÅLL

VIKTIGT!

Vid påfyllning eller byte av olja – använd Biltema Hydraulolja. Lägsta arbetstemperatur för oljan: -20°C. Undvik att blanda olika sorters olja. Använd ej bromsvätska, motorolja, smutsig och förorenad olja, smörjvätska eller andra vätskor. Detta ger allvarliga skador på pressen. Vid påfyllning av olja, var mycket försiktig så att inte någon smuts eller främmande partiklar kommer in i hydraulsystemet. Kontrollera tryckkolv och pumpkolv var tredje månad avseende rost och korrosion. Rengör vid behov och torka med inoljad trasa. Ev. reparation måste utföras av auktoriserad verkstad.

Byte av olja

OBS! Kolven skall vara helt intryckt innan oljebytet påbörjas. Demontera pumpen från pressen.

1. Öppna avlastningsventilen.
2. Skruva av oljepåfyllningspluggen.
3. Vänd pumpen upp och ned för att tömma ut oljan. Töm oljan i en för ändamålet godkänd behållare.
4. Fyll på ny olja.
5. Skruva tillbaka oljepåfyllningspluggen.
6. Montera pumpen på pressen igen, med slangen nedåt.
7. Lufta systemet, se montering/installationsavsnittet.

8.3 Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Pumpen fungerar inte.	Smuts i systemet.	Rengör.
För lågt tryck.	Luft i systemet.	Öppna luftskruven.
Pumpen känns instabil under tryck.	Felaktig oljenivå.	Kontrollera och justera oljenivå.
Pumpen går inte hela vägen tillbaka.	Slitna packningar.	Byt packningar.

9. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Förvara och transportera verkstadspressen med presskolven fullt tillbakadragen och luftskruven stängd i ett torrt utrymme.

10. AVFALLSHANTERING

Produkten innehåller olja. Lämna produkten till återvinning.

VERKSTEDPRESSE

10 T

1. INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen og sikkerhetsforskriftene i den må leses før produktet tas i bruk. Vær spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

FARE – Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

ADVARSEL – Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG – Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og lever den sammen med produktet ved eventuelt videre-
salg. Med forbehold om at bilder og beskrivelser kan avvike fra produktet.

2. BRUKSOMRÅDE

15-997 er en håndpumpet verkstedpresse av benkmodell som egner seg til diverse presse- og rettearbeid i verksted eller garasje. Verkstedpressen må kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.

OBS! Pressen må ikke brukes til å klemme sammen fjærer. De kan skytes ut av pressen med stor kraft.



3. SIKKERHET

3.2 Merking

Her følger en forklaring av symboler og tekst på produktet.

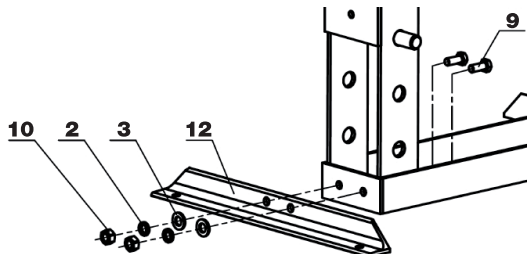
SYMBOL/TEXT	FÖRKLARING
	NO ADVARSEL! Klemfare. Arbeidsstykket kan falle ned på gulvet. Du må aldri stå rett foran hydraulikkpressen mens du arbeider. Stå ved siden, og bruk vernesko med stålhette.
	ADVARSEL! Klemfare! Hold hender og fingre borte fra arbeidsområdet når stampelet presser mot arbeidsstykket.
	ADVARSEL! Fare for splinter Stål og andre materialer kan splintres når de utsettes for trykk.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk vernesko
	Bruk arbeidshansker
	Bruk vernebriller
	Manometeret er ømtålig og må behandles varsomt.
	Kun for innendørs bruk.
	Maks. bredde Fare for overbelastning. Pilmekingene på støtteplaten angir hvor langt det hydrauliske stampelet kan flyttes sideveis.

6. MONTERING/INSTALLASJON

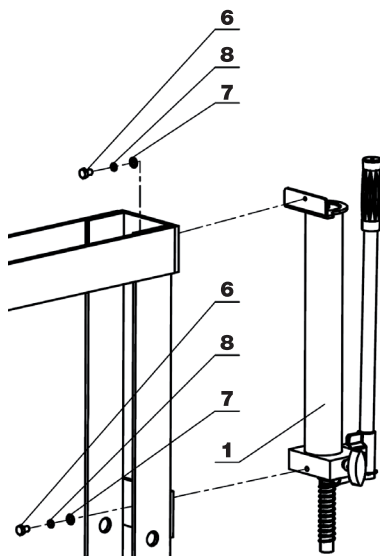
Ved utpakking må du kontrollere at maskinen ikke har blitt skadet under transport og at alle deler og tilbehør er med.

Følgende verktøy trengs til monteringen: Skralle, pipe 17 mm, fastnøkkel 21 og 17 mm, unbrako 5 og 6 mm. For å montere manometeret trenger du en fastnøkkel 34 mm eller en stor skiftenøkkel.

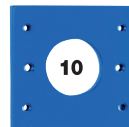
1. Fest støttebeinprofilene (12) i rammen (3) ved hjelp av skrue, mutter, skive og fjærskive (9, 10, 3, 2)



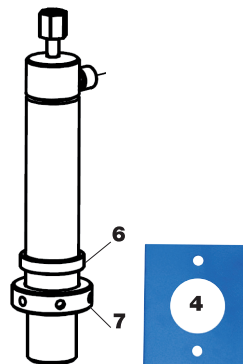
2. Fest håndpumpen (1) i rammen (3) med unbrakoskrue, skive og fjærskive (6, 7, 8)



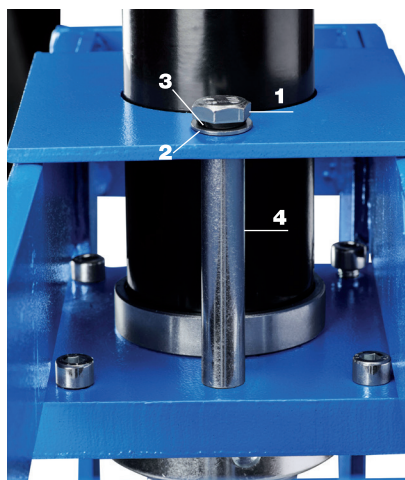
3. Fest unbrakoskruen (5) i den tykke trykkplaten (10).



4. Fjern både den store og den lille monteringsringen (6, 7) fra hydraulikksylinderen (2), og før hydraulikksylinderen gjennom den tynne støtteplaten (4).



5. Monter den lille monteringsringen på hydraulikksylinderen igjen, og plasser hydraulikksylinderen i rammen (3).
6. Før trykkplaten (10) inn på hydraulikksylinderne, og skru deretter sammen støtteplaten og trykkplaten med skrue, fjærskive, skive og avstandsføring (1, 2, 3, 4).
7. Monter deretter den store monteringsringen på hydraulikksylinderen.

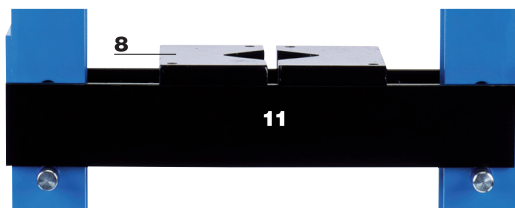
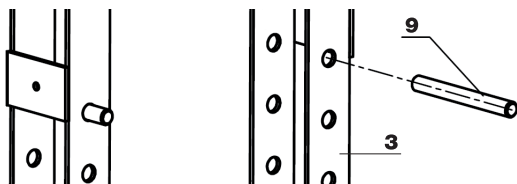


Montering av pressplaten i detalj

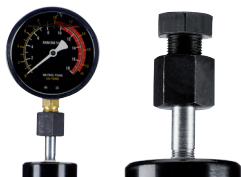


Den tykke pressplaten spennes mellom den lille og den store monteringsringen. Det er veldig viktig at den store ringen monteres under pressplaten. Den lille ringen er ikke dimensjonert for å tåle 10 tonns presskraft.

8. Før splintene (9) inn i hullene i rammen (3). Plasser anleggsrammen (11) på splintene (9), og legg V-blokken (8) på plass.



9. Skru ut bolten fra hydraulikksylinderens tilkobling for manometer, og monter manometeret (5) på hydraulikksylinderen (2)



10. Fjern beskyttelsespluggen fra hydraulikksylinderens slangetilkobling, og koble oljeslangen fra håndpumpen (1) til hydraulikksylinderen (2). Sørg for at slangen ikke blir bøyd eller strukket når den festes.



Montering av hydraulikksylinderen i detalj

1. Hold manometeret fast i den firkantede braketten.
2. Fest manometeret med mutteren på sylindere.
3. Hydraulikkslangens hurtigkobling skrus fast for hånd og etterstrammes forsiktig med fastnøkkel. Ved montering strammes mutteren på sylindere med en skiftenøkkel. Skap anlegg ved å feste den firkantede braketten.

OBS! Manometeret er et følsomt instrument.

- Manometeret må kun brukes i temperatur mellom 0 og 40 °C, ellers kan det skades og ikke fungere som det skal.
- Hånder manometeret varsomt under transport og montering, det kan skades av slag og støt.
- Beskytt manometeret mot støv og fuktighet.

Fyll hydraulikkolje (se kapittel 8.2)

7. BRUK

7.1 Funksjoner

OBS! Løsne alltid lufteskruen før bruk.

Lufteskrue

Følg disse instruksjonene for å unngå at det oppstår unødig høyt eller lavt trykk i pumpen.

1. Håndpumpen må plasseres vertikalt ved bruk. Slangeåpningen skal være det laveste punktet.

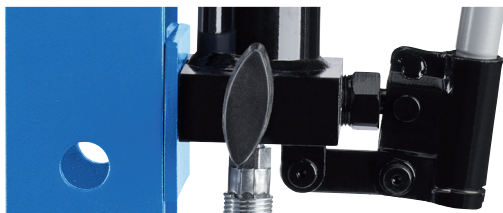


2. Løsne lufteskruen før bruk.



3. Stram lufteskruen etter bruk.

Avlastingsventil



Åpne: Vri avlastingsventilen mot urviseren

Lukke: Vri avlastingsventilen med urviseren til den stopper.

Når avlastingsventilen er helt stengt og håndtaket pumpes, presses pressfoten ned. Når avlastingsventilen åpnes, slippes hydraulikktrykket ut, og pressfoten går tilbake.

7.2 Bruk

1. Plasser verkstedpressen på en flat og tørr overflate som tåler belastningen.
2. Legg trykkplatene på pressbordet.
3. Plasser arbeidsstykket direkte under pressfoten.
4. Steng avlastingsventilen helt.
5. Pump med pumpehåndtaket til pressfoten nesten har kontakt med arbeidsstykket.
6. Finjuster arbeidsstykket slik at pressfoten står rett over det. Kontroller at delen som skal presses ut, ikke går mot trykkplatene.
7. Pump med pumpehåndtaket igjen for å presse arbeidsstykket. Følg hele tiden med på at pressingen er jevn og ikke skråbelaster arbeidsstykket, avbryt pressingen ved å åpne avlastingsventilen, og gjennomfør finjusteringen igjen ved behov.
8. Vær forberedt på at delen som presses ut, kan falle ned og skade eller treffe operatøren.

8. VEDLIKEHOLD

OBS! Avlastingsventilen må alltid være åpen ved reparasjon og vedlikehold.

8.1 Vedlikehold etter at arbeidet er utført

- Tørk vekk smuss fra stempelstangen.
- Rengjør verkstedpressen med en myk klut, eventuelt en myk klut fuktet med såpevann hvis den er veldig skitten.

8.2 Vedlikehold

VIKTIG!

Ved påfylling av olje eller oljeskift må du bruke Biltema Hydraulikkolje. Laveste arbeidstemperatur for oljen: -20 °C. Ikke bland oljetyper. Ikke bruk bremsevæske, motorolje, skitten og forurenset olje, smørevæske eller andre væsker. Det kan skade pressen alvorlig. Ved påfylling av olje må du være forsiktig slik at det ikke kommer smuss eller fremmedlegemer inn i hydraulikksystemet.

Kontroller trykkstempel og pumpestempel hver tredje måned så de ikke blir rustne eller korroderer. Rengjør ved behov, og tørk av med klut med olje på.

Eventuell reparasjon må utføres av autorisert verksted.

Oljeskift

OBS! Stempelet må være helt inntrykt før oljeskift påbegynnes. Demonter pumpen fra pressen.

1. Åpne avlastingsventilen.
2. Skru av oljepåfyllingspluggen.
3. Snu pumpen på hodet for å tømme ut oljen. Tøm oljen i en beholder som er godkjent for oppgaven.
4. Fyll på ny olje.
5. Skru inn igjen oljepåfyllingspluggen.
6. Monter pumpen på pressen igjen, med slangen vendt ned.
7. Luft systemet, se avsnittet om montering/installasjon.

8.3 Feilsøking

Problem	Årsak	Tiltak
Pumpen fungerer ikke.	Smuss i systemet.	Rengjør.
For lavt trykk.	Luft i systemet.	Åpne luftskruen.
Pumpen er ustabil under trykk.	Feil oljenivå.	Kontroller og juster oljenivået.
Pumpen går ikke helt tilbake.	Slitte pakninger.	Bytt pakninger.

9. TRANSPORT OG OPPBEVARING

Verkstedpressen må oppbevares og transporteres tørt, med stempel trekt helt tilbake og luftskruen stengt.

10. AVFALLSHÅNDTERING

Produktet inneholder olje. Lever produktet til gjenvinning.

KORJAAMOPURISTIN

10 T

1. JOHDANTO

Tämä käyttöohje ja sen sisältämät turvallisuusohjeet on luettava ennen tuotteen käyttöönottoa. Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin huomiosanoihin:

VAARA – Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

VAROITUS – Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

HUOMIO – Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa.

Käyttöohje on säilytettävä varmassa paikassa ja annettava uudelle omistajalle, mikäli tuote myydään. Kuvat ja kuvaukset eivät välttämättä vastaa tuotetta kaikilta osin.

2. KÄYTTÖTARKOITUS

15-997 on käsin pumpattava penkkimallin korjaamopuristin, joka on suunniteltu erilaisiin puristus- ja oikomistoihin korjaamoilla ja autotalleissa. Korjaamopuristinta saa käyttää vain tätä käyttöohjetta noudattaen.

HUOM! Älä käytä puristinta jousien kokoonpainsseen, sillä ne voivat sinkoutua puristimesta valtavalla voimalla.



3. TURVALLISUUS

3.2 Merkintä

Seuraavassa on selitys tuotteessa olevista symboleista ja teksteistä.

SYMBOL/TEXT	SELITYS
	FI VAROITUS! Ruhjoutumisvammojen vaara. Työkappale voi vierähtä lattialle. Älä koskaan seiso suoraan hydraulipuristimen edessä työn aikana. Seiso sivulla ja käytä teräskärjellä varustettuja jalkineita.
	VAROITUS! Puristumisvaara! Pidä kädet ja sormet loitolla, kun työskentelet kappaleita puristetaan korjaamopuristimella.
	VAROITUS! Murtumisvaara Teräs ja muut materiaalit voivat murtua puristuksessa.
	Lue käyttöohje ennen käyttämistä.
	Käytä turvajalkineita
	Käytä työkalusineitä
	Käytä suojalaseja
	Painemittari on herkkä laite, käsittele sitä varovasti.
	Vain sisäkäyttöön.
	Maks. leveys Ylikuormittumisvaara. Tukilevyn nuolimerkinnot osoittavat hydraulimännän maksimisiiiron sivusuunnassa.

3.2 Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Henkilövahinkojen vaara. Kaikkien käyttäjien on luettava käyttöohje ja sen turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

Turvallisuusohjeiden noudattaminen vähentää onnettomuusvaaraa. Käyttäjän on kuitenkin oltava koko ajan valppaana odottamattomien ja vaarallisten tilanteiden varalta.

Käyttäminen

- Älä käytä korjaamopuristinta töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu tai mitoitettu.
- Tarkasta ennen käyttöä ja sen jälkeen, että korjaamopuristin on toimintakunnossa.
- Älä ylitä korjaamopuristimen kapasiteettia.
- Tarkasta korjaamopuristin aina ennen käyttöä.
- Valtuutetun teknikon on korjattava vaurioitunut korjaamopuristin ennen sen käyttämistä.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Kiinnitä työkappale aina puristuspöytään ruuvipuristimien tai vastaavien avulla.
- Varmista, että työstettävä kappale on keskitetty ja kiinnitetty kunnolla.
- Älä käytä korjaamopuristinta jousien kokoonpuristamiseen.
- Älä kohdista työstettävään kappaleeseen liian suurta painetta. Tarkkaile aina korjaamopuristimen painemittaria, jotta havaitset kuormituksen.
- Älä tee mitään muutoksia korjaamopuristimeen.
- Älä käytä hydraulioöljynä jarrunestettä tai muuta sopimatonta nestettä. Älä sekoita erityyppisiä öljyjä, kun lisäät hydraulioöljyä. Käytä vain korkealuokkaista hydraulioöljyä.
- Suojaa korjaamopuristin sateelta ja kosteudelta.

5. TUOTTEEN OSAT

Käyttöohjeen viimeisellä sivulla on tuotteesta yleiskuva ja osat esittävä räjäytyskuva.

Nro	Nimi	Määrä
1	Käsipumppu	1
2	Hydraulimäntä	1
3	Kehys	1
4	Tukilevy	2
5	Painemittari	1
6	Pieni rengas	1
7	Suuri rengas	1
8	V-lohko	2
9	Sokat	2
10	Painolevy	1
11	Vastakehys	2
12	Tukijalkaprofiilit	2

Työalue

- Käytä korjaamopuristinta vain tasaisella ja kuivala alustalla, joka kestää kuormituksen.
- Työskentelyalueella on oltava siistiä ja hyvä valaistus.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa työskentelyalueelta.

Henkilöturvallisuus

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa.
- Käytä hyväksyttyjä suojalaseja, kuulonsuojaimia, työkasineita ja työjalkineita, joissa on teräskärki.
- Älä kurottele. Seiso työn aikana vakaasti ja hyvässä tasapainossa.
- Älä koskaan seiso suoraan korjaamopuristimen edessä, kun työstettävää kappaletta puristetaan. Älä koskaan jätä puristettavaa kappaletta ilman huomiota.
- Älä käytä korjaamopuristinta, jos olet alkoholin, huumeiden tai voimakkaiden lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Älä aliarvioi puristimen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

4. TEKNISET TIEDOT

Puristusvoima:10 tonnia
 Männän iskunpituus:175 mm
 Mitat: (L x K x S)680 x 1070 x 450 mm
 Ulkokehyyksen koko:480 x 720 x 130 mm
 Sisäkehyyksen koko:340 x 595 x 115 mm
 Työkappaleen maks. korkeus: .170–330 mm
 (Vastakehys ylä- tai alasäätörei'issä)
 Paino:51,5 kg
Maks. öljytaso.....500 ml

Nro	Nimi	Sijainti	Määrä
1	Ruuvi M10x100	Painolevy	2
2	Jousialuslevy M10	Painolevy ja jalkatuki	6
3	Aluslevy M10	Painolevy ja jalkatuki	6
4	Välike M10	Painolevy	2
5	Kuusiokoloruuvi M8x12	Painolevy	4
6	Kuusiokoloruuvi M6x16	Mäntä	2
7	Jousialuslevy M6	Mäntä	2
8	Aluslevy M6	Mäntä	2
9	Ruuvi M10x25	Jalkatuki	4
10	Mutteri M10	Jalkatuki	4

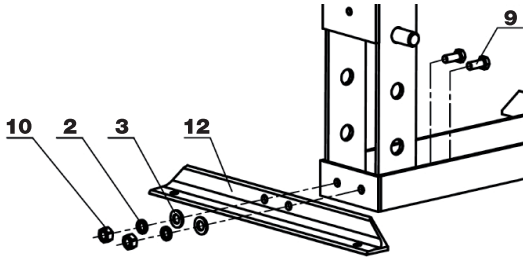
6. KOKOAMINEN/ASENNUS

Kun purat koneen pakkauksesta, tarkasta, ettei siinä ole kuljetusvaurioita ja että osia tai varusteita ei puutu.

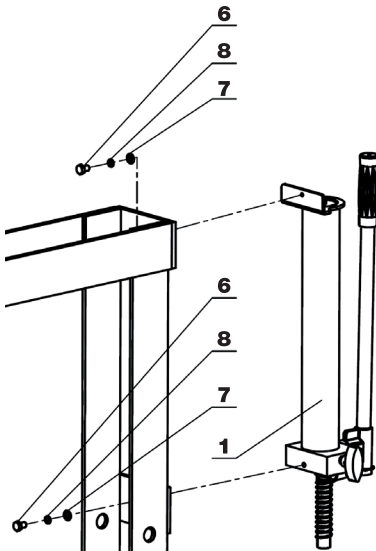
Asennuksessa tarvitaan seuraavia työkaluja:

Räikkäväännin, hylsy 17 mm, kiintoavaimet 21 ja 17 mm, kuusiokoloavaimet 5 ja 6 mm. Painemittarin asentamiseen tarvitaan 34 mm kiintoavain tai suuri jakoavain.

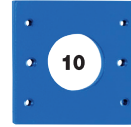
1. Kiinnitä tukijalkojen profiilit (12) kehykseen (3) ruuvilla, mutterilla, aluslevyllä ja jousialuslevyllä (9, 10, 3, 2)



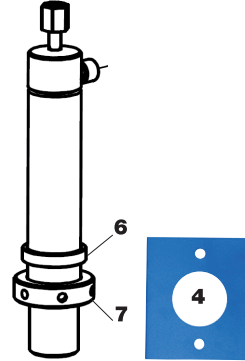
2. Kiinnitä käsipumppu (1) kehykseen (3) kuusiokoloruuvilla, aluslevyllä ja jousialuslevyllä (6, 7, 8)



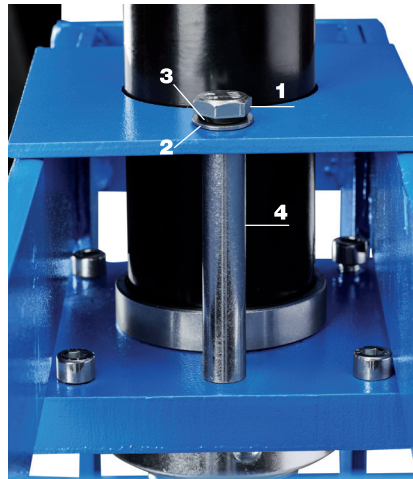
3. Kiinnitä kuusiokoloruuvi (5) paksuun painolevyyn (10).



4. Irrota sekä suuri että pieni asennusrenkas (6, 7) hydraulisynteristä (2) ja esihydraulisynteristä ohuen tukilevyn (4) kautta.



5. Asenna pieni asennusrenkas hydraulisynteriin ja sijoita hydraulisynteri kehykseen (3).
6. Aseta painolevy (10) hydraulisynteriin ja kiinnitä sitten tukilevy ja painolevy toisiinsa ruuvin, jousialuslevyn, aluslevyn ja välkkeen (1, 2, 3, 4) avulla.
7. asenna sen jälkeen suuri asennusrenkas hydraulisynteriin.

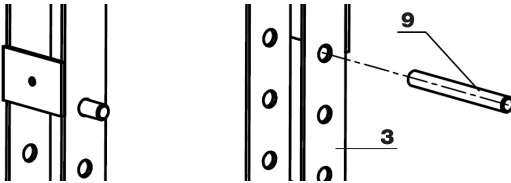


Puristuslevyn asennus yksityiskohtaisesti

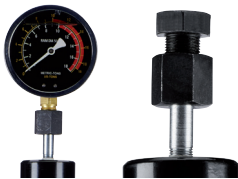


Paksu puristuslevy kiinnitetään pienen ja suuren asennusrenkaan väliin. On erittäin tärkeää, että suuri rengas asennetaan puristuslevyn alle. Pientä rengasta ei ole mitoitettu kestäämään 10 tonnin puristusvoimaa.

8. Vie sokat (9) kehyksen (3) reikiin. Aseta vastakehys (11) sokkien (9) päälle ja V-kappale (8) paikoilleen.



9. Irrota painemittarin pultti hydraulisynterin liitännästä ja asenna painemittari (5) hydraulisynteriin (2)



10. Kierrä suojatulppa pois hydraulisynterin letkuliitännästä ja yhdistä öljyjohto käsipumpusta (1) hydraulisynteriin (2). Varmista, ettei letkun vetäminen aiheuta tiukkoja taitteita tai kireyttä letkuun.



Hydraulisynterin asennus yksityiskohtaisesti

- Ota kiinni painemittarin nelikulmaisesta otepinnasta.
- Kiristä painemittari paikalleen sylinterin mutterilla.
- Hydrauliletkun pikaliitin kiristetään sormivoimin ja jälkikiristetään varovasti kiintoavaimella. Kiristä sylinterin mutteri asennuksessa jakoavaimella. Tee vastaote pitämällä kiinni nelikulmaisesta otepinasta.

HUOM! Painemittari on herkkä instrumentti.

- Painemittaria saa käyttää vain lämpötila-alueella 0 – 40 °C, muutoin se voi vahingoittua eikä toimi oikein.
- Käsittele painemittaria varovaisesti kuljetuksen ja asennuksen aikana: iskut ja kolautukset voivat vahingoittaa sitä.
- Suojaa painemittari pölyltä ja kosteudelta.

Lisää hydraulioöljyä (ks. kohta 8.2)

7. KÄYTTÄMINEN

7.1 Toiminnot

HUOM! Avaa ilmausruuvi aina ennen käyttöä.

Ilmausruuvi

Näitä ohjeita noudattamalla vältetään tarpeettoman korkean ja matalan paineen muodostuminen pumppussa.



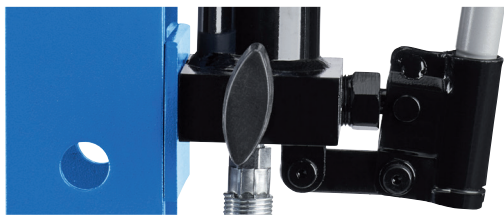
- Käsipumpun on oltava käytön aikana pystysuorassa. Letkun suuaukon tulee olla mahdollisimman alhaalla.

- Avaa ilmausruuvi ennen käyttöä.



- Kiristä ilmausruuvi käytön jälkeen.

Poistoventtiili



Avaaminen: Käännä poistoventtiiliä vastapäivään

Sulkeminen: Käännä poistoventtiiliä myötäpäivään loppuun asti.

Kun poistoventtiili on kokonaan suljettu ja pumpun kahvaa pumpataan, puristusjalka painuu alaspäin. Poistoventtiilin avaaminen purkaa hydraulipaineen ja puristusjalka palautuu lähtöasentoon.

7.2 Käyttäminen

1. Sijoita korjaamopuristin tasaiselle ja kuivalle alustalle, joka kestää kuormituksen.
2. Aseta painolevyt puristuspöydälle.
3. Sijoita työkappale suoraan puristusjalan alle.
4. Sulje poistoventtiili kokonaan.
5. Pumppaa pumpun kahvalla, kunnes puristusjalka on melkein kiinni työkappaleessa.
6. Hienosäädä työkappaleita niin, että puristusjalka on suoraan yläpuolella. Tarkasta, että pois puristettava osa ei osu painolevyihin.
7. Purista työkappale pumppaamalla pumpun kahvalla. Valvo koko ajan, että puristus tapahtuu suoraan eikä kohdistu painetta vinosti työkappaleeseen. Keskeytä puristaminen tarvittaessa avaamalla poistoventtiili, ja tee hienosäätö uudelleen.
8. Valmistaudu siihen, että pois puristettava osa voi pudota ja osua käyttäjään/vahingoittaa käyttäjää.

8. HUOLTAMINEN

HUOM! Poistoventtiilin on oltava aina auki korjaus- ja kunnossapitotöiden aikana.

8.1 Kunnossapito työn päätteeksi

- Pyyhi männänvarsi puhtaaksi liasta.
- Puhdista korjaamopuristin pehmeällä kuivalla liinalla. Jos se on voimakkaasti likaantunut, käytä pesuaineen ja veden seoksella kostutettua pehmeää liinaa.

8.2 Kunnossapito

TÄRKEÄÄ!

Lisää tai vaihda laitteeseen Bilteman hydraulijäilyä. Öljyn alin käyttölämpötila: -20 °C. Älä sekoita erityyppisiä öljyjä keskenään. Älä käytä jarrunestettä, moottoriöljyä, likaista tai käytettyä öljyä, voiteluainetta tai muita nesteitä. Ne voivat vaurioittaa puristinta vakavasti. Kun lisäät öljyä, varo, ettei hydraulijärjestelmään pääse likaa tai vieraita hiukkasia. Tarkista kolmen kuukauden välein, ettei painemännässä ja pumppumännässä ole ruostetta eikä syöpy-miä. Puhdista tarvittaessa ja pyyhi öljytyllä rievulla. Mahdolliset korjaukset on teetettävä valtuutetulla huoltokorjaamolla.

Öljynvaihto

HUOM! Männän tulee olla kokonaan sisällä ennen öljynvaihdon aloittamista. Ota pumppu pois puristimesta.

1. Avaa poistoventtiili.
2. Kierrä öljyntäyttötulppa pois
3. Tyhjennä pumppu kääntämällä se ylösalaisin. Valuta öljy tarkoitukseen hyväksyttyyn säiliöön.
4. Täytä uutta öljyä.
5. Kierrä öljyntäyttötulppa kiinni.
6. Asenna pumppu takaisin puristimeen, varmista, että letku tulee alaspäin.
7. Ilmaa järjestelmä, ks. kokoamista/asennusta käsittelevä kappale.

8.3 Vianmääritys

Ongelma	Syy	Toimenpide
Pumppu ei toimi.	Järjestelmässä on likaa.	Puhdista.
Paine on liian alhainen.	Järjestelmässä on ilmaa.	Avaa ilmaruuvi.
Pumppu tuntuu epävakaalta paineistettuna.	Öljymäärä on väärä.	Tarkasta ja säädä öljytaso.
Pumppu ei palaudu kokonaan.	Tiivisteet ovat kuluneet.	Vaihda tiivisteet.

9. KULJETUS JA SÄILYTYS

Korjaamopuristin on säilytettävä ja kuljetettava kuivassa tilassa painojalka kokonaan sisään vedettynä ja ilmaruuvi suljettuna.

10. HÄVITTÄMINEN

Tuote sisältää öljyä. Toimita tuote kierrätykseen.

VÆRKSTEDSPRESSE

10 t

1. INTRODUKTION

Denne brugsanvisning og dens sikkerhedsforskrifter skal læses, inden produktet tages i brug. Vær særlig opmærksom på følgende signalord:

FARE – Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL – Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG – Indikerer en risiko, som kan resultere i en mindre eller ubetydelig personskade, hvis den ikke undgås.

Gem brugsanvisningen et sikkert sted, og sørg for, at den følger med produktet ved et eventuelt videresalg. Der tages forbehold for, at illustrationer og beskrivelser ikke passer fuldt ud med produktet.

2. ANVENDELSESOMRÅDE

15-997 er en værkstedspressen med håndpumpe som bænkmødel, der er konstrueret til presse- og opretningsarbejder på værksted eller i garage. Værkstedspressen må kun bruges i overensstemmelse med anvisningerne i denne manual.

OBS! Brug ikke pressen til at trykke fjedre sammen. Der er risiko for, at de skydes ud af pressen med voldsom kraft.



3. SIKKERHED

3.2 Mærkning

Her følger en forklaring af symboler og tekster på produktet.

SYMBOL/TEKST	FORKLARING
	SE ADVARSEL! Risiko for knusningsskade. Arbejdsområdet kan rulle ned på gulvet. Stå aldrig lige foran hydraulikpressen under arbejdet. Stå ved siden af, og brug arbejdssko med ståltåkke.
	ADVARSEL! Risiko for klemmeskader! Hold hænder og fingre væk fra arbejdsområdet, når pressestempet trykker på arbejdsområdet.
	ADVARSEL! Risiko for splinter Stål og andre materialer kan splintre under tryk.
	Læs manualen inden brug.
	Brug sikkerhedssko
	Brug arbejdshandsker
	Brug sikkerhedsbriller
	Manometret er følsomt, det skal behandles forsigtigt.
	Kun til indendørs brug.
	Maks. bredde Risiko for overbelastning. Pilemarkeringerne på støttelejden angiver, hvor langt hydraulikstempet kan flyttes sidelæns.

3.2 Sikkerhedsforskrifter

ADVARSEL! Fare for personskade. Alle operatører skal læse manualen og disse sikkerhedsforskrifter inden brug.

Når sikkerhedsforskrifterne følges, mindskes risikoen for ulykker; dog skal operatøren altid være forberedt på, at uforudsete og farlige situationer kan opstå.

Anvendelse

- Brug ikke værkstedspressen til arbejdsopgaver, som den ikke er beregnet eller dimensioneret til.
- Kontrollér før og under brug, at værkstedspressen er i funktionsdygtig stand.
- Overskrid ikke værkstedspressens kapacitet.
- Efterse altid værkstedspressen inden brug.
- Eventuelle skader på værkstedspressen skal reparerer af fagfolk før brug.
- Brug kun anbefalet tilbehør/reservedele.
- Fastgør altid arbejdsemnet på pressebordet med skruetvinger eller lignende.
- Sørg for, at arbejdsemnet er centreret og ordentligt sat fast.
- Brug ikke værkstedspressen til at komprimere fjedre.
- Anbring ikke et overdrevent stort tryk på arbejdsemnet, og brug altid værkstedspressens trykmanometer for nøjagtigt at kunne fastsætte den tilførte belastning.
- Modificer ikke værkstedspressen.
- Brug ikke bremsevæske eller andre uegnede væsker, og undgå at blande forskellige typer af olie, når du fylder hydraulikolie på. Brug kun hydraulikolie af god kvalitet.
- Udsæt ikke værkstedspressen for regn eller fugt.

5. PRODUKTETS DELE

Se sidste side i denne brugsanvisning for en oversigt og skematisk eksplosionstegning af produktet.

Nr.	Navn	Antal
1	Håndpumpe	1
2	Hydraulikstempel	1
3	Ramme	1
4	Støtteplade	2
5	Manometer	1
6	Lille ring	1
7	Stor ring	1
8	V-blok	2
9	Stifter	2
10	Trykplade	1
11	Modholdsramme	2
12	Støttebensprofiler	2

Arbejdsområde

- Brug kun værkstedspressen på en plan og tør flade, som tåler belastningen.
- Arbejdsområdet skal være rent og godt oplyst.
- Sørg for, at børn og uvedkommende holdes væk fra arbejdsområdet.

Personlige sikkerhedsforanstaltninger

- Hav ikke løst tøj på, og bær ikke smykker. Brug hårnet, hvis du har langt hår.
- Brug godkendte beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker og arbejdssko med stålåkappe.
- Stræk dig ikke. Stå altid stabilt i god balance under arbejdet.
- Stå aldrig lige foran værkstedspressen, når et arbejdsemne er under pres, og efterlad aldrig et arbejdsemne, som er under pres, uden opsyn.
- Brug ikke værkstedspressen, hvis du er påvirket af alkohol, stoffer eller stærk medicin.
- Selv om du bliver vant til at bruge pressen, må det ikke føre til uforsigtighed.

4. TEKNISKE DATA

Trykkraft:10 tons
 Slaglængde, stempel:175 mm
 Dimensioner: (B x H x D).680 x 1070 x 450 mm
 Rammens dimensioner,
 udvendigt:480 x 720 x 130 mm
 Rammens dimensioner,
 indvendigt:340 x 595 x 115 mm
 Maks.højde for emne:170 - 330 mm
 (Modholdsramme i
 øverste hhv. nederste
 indstillingshuller)
 Vægt:51,5 kg
 Maks. oliestand.500 ml

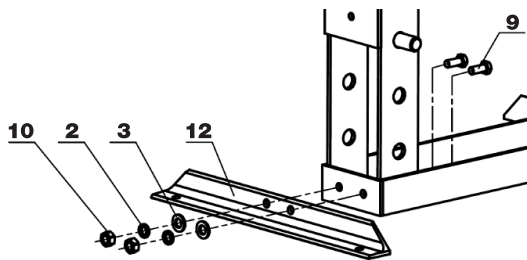
Nr.	Navn	Placering	Antal
1	Skrue M10x100	Trykplade	2
2	Fjederskive M10	Trykplade & fodstøtte	6
3	Skive M10	Trykplade & fodstøtte	6
4	Afstandsbøsning M10	Trykplade	2
5	Unbrakoskrue M8x12	Trykplade	4
6	Unbrakoskrue M6x16	Stempel	2
7	Fjederskive M6	Stempel	2
8	Skive M6	Stempel	2
9	Skrue M10x25	Fodstøtte	4
10	Møtrik M10	Fodstøtte	4

6. MONTERING / INSTALLATION

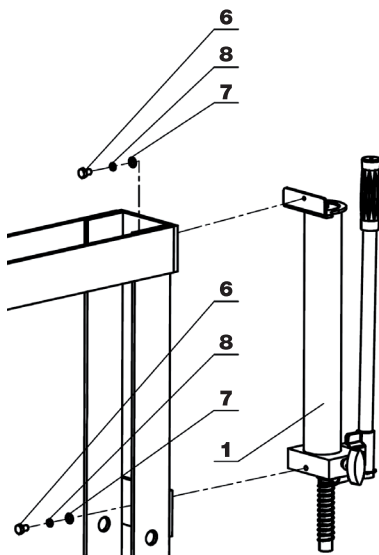
Kontroller ved udpakning, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten, samt at alle dele og tilbehør er med.

Der kræves følgende værktøj til montering: Skraldehåndtag, 17 mm topnøgle, 21 og 17 mm fastnøgler, 5 og 6 mm unbrakonøgler. Til montering af manometeret kræves der en 34 mm fastnøgle eller en stor skiftenøgle.

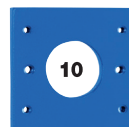
1. Fastgør støttebensprofilerne (12) til rammen (3) med skrue, møtrik, skive og fjederskive (9, 10, 3, 2)



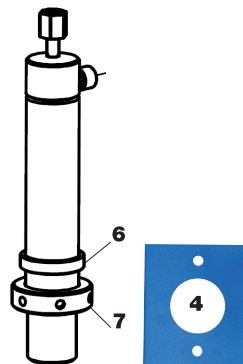
2. Fastgør håndpumpen (1) til rammen (3) med unbrakoskrue, skive og fjederskive (6, 7, 8)



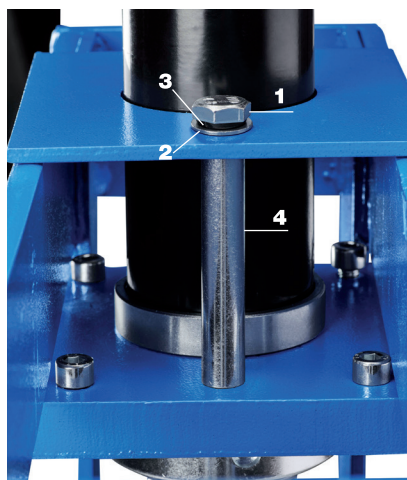
3. Fastgør unbrakoskruen (5) i den tykke trykplade (10).



4. Fjern både den store og den lille monteringsring (6, 7) på hydraulikcylindern (2), og før hydraulikcylindern gennem den tynde støtteplade (4).



5. Sæt den lille monteringsring på hydraulikcylindern igen, og placer hydraulikcylindern i rammen (3).
6. Før trykpladen (10) ind på hydraulikcylindern, og skru derefter støttepladen og trykpladen sammen med skrue, fjederskive, skive og afstandsbøsning (1, 2, 3, 4).
7. Monter den store monteringsring på hydraulikcylindern.

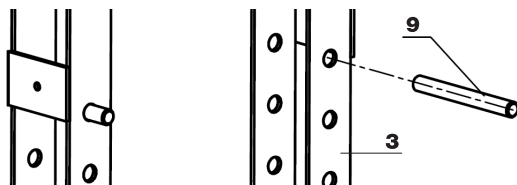


Montering af pressepladen i detaljer

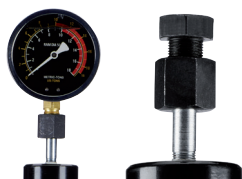


Den tykke presseplade spændes fast mellem den lille og den store monteringsring. Det er meget vigtigt, at den store ring monteres under pressepladen. Den lille ring er ikke dimensioneret til at modstå 10 tons trykkraft.

8. Sæt stifterne (9) ind i hullerne på rammen (3). Placer modholdsrammen (11) på stifterne (9), og læg V-blokken (8) på plads.



9. Skru bolten ud af hydraulikcylinderens tilslutning til manometeret, og monter manometeret (5) på hydraulikcylinderen (2)



10. Skru beskyttelsesproppen af hydraulikcylinderens slangetilslutning, og tilslut olieledningen fra håndpumpen (1) til hydraulikcylinderen (2). Sørg for, at slangen føres således, at der ikke opstår skarpe bøjninger eller træk i slangen.



Montering af hydraulikcylinderen i detaljer

1. Hold fast på manometret på den firkantede del.
2. Spænd manometeret fast med møtrikken på cylinderen.
3. Hydraulikslangens lynkobling spændes med fingerkraft og spændes forsigtigt efter med en fastnøgle. Ved montering spændes møtrikken på cylinderen med en skiffenøgle. Hold imod på den firkantede del.

OBS! Manometret er et følsomt instrument.

- Manometret må kun benyttes ved temperaturer fra 0 °C – 40 °C, ellers kan det tage skade, så det ikke fungerer korrekt.
- Håndter manometret forsigtigt ved transport og montering. Det kan tage skade af slag og stød.
- Beskyt manometret mod støv og fugt.

Påfyld hydraulikolie (se kap. 8.2)

7. BRUG

7.1 Funktioner

OBS! Løsn altid luftskruen før brug.

Luftskruer

Før at forhindre, at der opstår unødigt højt tryk i pumpen, skal disse instruktioner følges.



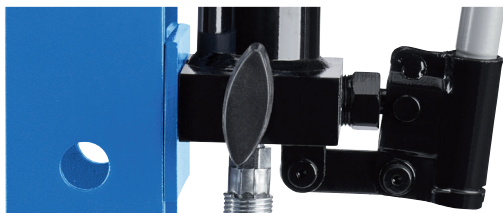
1. Håndpumpen skal være placeret lodret under brugen. Slangeudløbet skal være det laveste punkt.



2. Løsn luftskruen før brug.

3. Spænd luftskruen til efter brug.

Aflastningsventil



Åbne: Drej aflastningsventilen mod uret

Lukke: Drej aflastningsventilen med uret til stop. Når aflastningsventilen er helt lukket, og der pumpes med håndtaget, trykkes pressefoden nedad. Når aflastningsventilen åbnes, aflastes hydrauliktrykket, og pressefoden returnerer.

7.2 Betjening

1. Placer værkstedspressen på en plan og tør flade, der tåler belastningen.
2. Læg trykpladerne på pressebordet.
3. Placer arbejdsstrykket lige under pressefoden.
4. Luk aflastningsventilen helt.
5. Pump med pumpehåndtaget, indtil pressefoden næsten har kontakt med emnet.
6. Finjuster arbejdsstrykket, så pressefoden lander lige ovenfor. Kontrollér, at den del, der skal presses ud, ikke går mod trykpladerne.
7. Pump igen med hele pumpehåndtaget for at presse emnet. Overvåg hele tiden, at presningen forbliver lige og ikke belaster emnet skævt. I så fald skal du afbryde presningen ved at åbne aflastningsventilen og foretage finjusteringen igen.
8. Vær forberedt på, at den del, der presses ud, kan falde ned og tage skade eller ramme operatøren.

8. VEDLIGEHOLDELSE

OBS! Aflastningsventilen skal altid være åben ved reparation og vedligeholdelse.

8.1 Vedligeholdelse efter udført arbejde

- Tør stempelstangen ren for snavs.
- Rengør pressen med en blød klud, eller hvis den er meget snavset med en blød klud fugtet med sæbevand.

8.2 Vedligeholdelse

VIGTIGT!

Ved påfyldning eller skift af olie – brug Biltema Hydraulikolie. Oliens laveste arbejdstemperatur: -20 °C. Bland ikke forskellige typer olie.. Brug ikke bremsevæske, motorolie, snavset og forurenet olie, smørevæske eller andre væsker. Dette kan forårsage alvorlige skader på pressen. Vær meget forsigtig ved påfyldning af olie, så der ikke kommer snavs eller fremmedlegemer ind i hydrauliksystemet. Kontrollér trykstempel og pumpestempel for rust og korrosion hver tredje måned. Rengør efter behov, og tør af med en olieret klud. Eventuelle reparationer må kun udføres af et autoriseret værksted.

Olieskift

OBS! Stemplet skal være trykket helt ind, før olieudskiftning påbegyndes. Demonter pumpen fra pressen.

1. Åbn aflastningsventilen.
2. Skru oliepåfyldningsproppen af.
3. Vend pumpen med bunden i vejret for at tømme olien ud. Tøm olien i en beholder, der er godkendt til formålet.
4. Fyld ny olie på.
5. Skru oliepåfyldningsproppen i igen.
6. Genmonter pumpen på pressen med slangen nedad.
7. Udluft systemet, se monterings-/installationsafsnittet.

8.3 Fejlfinding

Problem	Årsag	Afhjælpning
Pumpen virker ikke.	Snavs i systemet.	Rens.
For lavt tryk.	Luft i systemet.	Åbn luftskruen.
Pumpen føles ustabil under tryk.	Ukorrekt oliestand.	Kontrollér og juster oliestanden.
Pumpen går ikke hele vejen tilbage.	Slidte pakninger.	Udskift pakninger.

9. TRANSPORT OG OPBEVARING

Transportér værkstedspressen med pressestemplet trukket helt tilbage og udluftningsskruen lukket, og opbevar den i et tørt lokale.

10. AFFALDSHÅNDTERING

Produktet indeholder olie. Indlevér produktet til genvinding.

